

## 23. jun. 1927

### FAKTA

Dato:

23. jun. 1927

Dagbogens placering:

Det kongelige Bibliotek

Ophavsperson/nøgleperson:

Johannes Larsen

Omtalte personer:

Sigurður Nordal

Trykt udgave:

Nej

### RESUMÉ

I anledning af 1.000 året for Altingets oprettelse tog forfatterne Gunnar Gunnarsson og Johannes V. Jensen initiativ til en nyoversættelse af De islandske Sagaer.

Dagbøgerne i 1927 er beskrivelser af natur, fugle og rejsen i Island fra 8 juni til 5. september 1927.

Rejsens formål er indsamling af materiale til illustrationer af de sagasteder og landskaber, hvor sagaernes handlinger udspillede sig.

Omkring 300 penne og tusch illustrationer blev resultatet af de to rejser i 1927 og 1930.

### TRANSSKRIFTION

\*27a

27

23. Juni

Til Thingvellir.

Bilen skulle køre Kl. 10,  
men da han ikke havde  
flere Passagerer opsætter

han Afrejsen til Kl. 1 og  
fik foruden mig en ung  
Mand med en Bylt

og et par Grensaxe med  
samt en Dame og en

Dreng. Da jeg spurgte hvad  
Saksene skulde bruges

til sagde han klippe

Skóg, jeg er lige klog.

Bliver læsset af ved

Valhöll Kl. 2 og faar et

Værelse, 5 Kr.

Gaar lidt om og ser paa

Landskabet. Hvid

Vipstjert, Engpibere

Hjejler fløjter – 9 flyver

over. Terner fisker

i Øxará. Fossene bruser.

Det regnede da vi kørte fra Rey-

\*27b

kjavik men blev

Tørvejr på Vejen

herud. Skyet, sløret

Solskin.

Bredbladede Pilebuske

Bøller Hønsetarm  
Rypelyng Pragtfuld rød  
Timian, Saxifroga<sup>1</sup>  
Sortbær i Spalterne.  
En Mangeløv (letbygget)  
En Odinshane svømmer  
i Kløften overfor Al  
mannagjá, der har  
dybt dejligt blaagrønt  
Vand. I Revnerne  
i skrænten Rhodida  
Rosea<sup>2</sup> og Fandens Mælke,

Smørblomster, Ærenpris.  
Svartbag (2 aarig) trækker  
forbi. Rypelyng (Holtasóley)<sup>3</sup>  
og Silene acaulis<sup>4</sup>  
(Lambagræs),<sup>5</sup>  
Lyng og Melbærris en  
lille smal og glatbladet

\*28a

28

Korsblomst.

Snerre. I Spalterne fan-  
des Bregner. Løvefod og  
Engkarse og rundbladet  
Syre. Stenpikkere.  
Sætter mig hen og tegner.  
Ligesom jeg lukker Bogen kom  
mer en Herre hen til mig,  
det er Professor Norddal,  
som inviterer mig ind  
paa sammen med hans  
Kone en nydelig ung Dame  
De bor på en Bondegaard  
her i Nærheden, og jeg følger  
dem op gennem Alman  
nagjá, hvor han viser  
mig Boderne og Vejen hvor  
Snorre spærrede for  
Folk.

Middg. Tomatsuppe, Okseragout  
og Ommelet, [ulæselig] Kaffe.

Saa tegner jeg over mod Al  
mannagjá fra mit Kammer  
vindue, og gaar en Tur over  
til Lögberg langs Øxará til hen

\*28b

mod Søen. Oppe fra Lögberg  
hører jeg Graagæs og ser 2 staa ganske rolige  
og skræppe op neden for mig  
paa Engen, de letter og flyver ud langs  
Aaen da jeg gaar ned mod dem  
Hen langs Aaen og Bodtomterne  
ovre paa den anden Side Aaen  
ligger Præstens 2 fordømte Køtere  
og bjæffer ustandseligt. Rødben  
en Skallesluger Andrik i Aaen  
2 Graaænder <sup>1</sup> og <sup>2</sup> 2 Hætte  
maager. Hjejler. Viol  
Padderokke og Bregner i Spalterne  
på Lögberg. Paa engen Kær  
uld. Engkarse. Der kommer  
en let Støvregn og gennem  
Fjældene. I Seng ca 11½ ved  
12 Tiden regner det og Stor  
mer.

Ude ved Søen 5 Skalleslu  
gere <sup>3</sup> <sup>4</sup> paa den yderste  
Holm staar Graagæssene.

---

<sup>1</sup> Stenbræk-familien (Saxifragaceae)

<sup>2</sup> Rosenrod (Rhodida rosea)

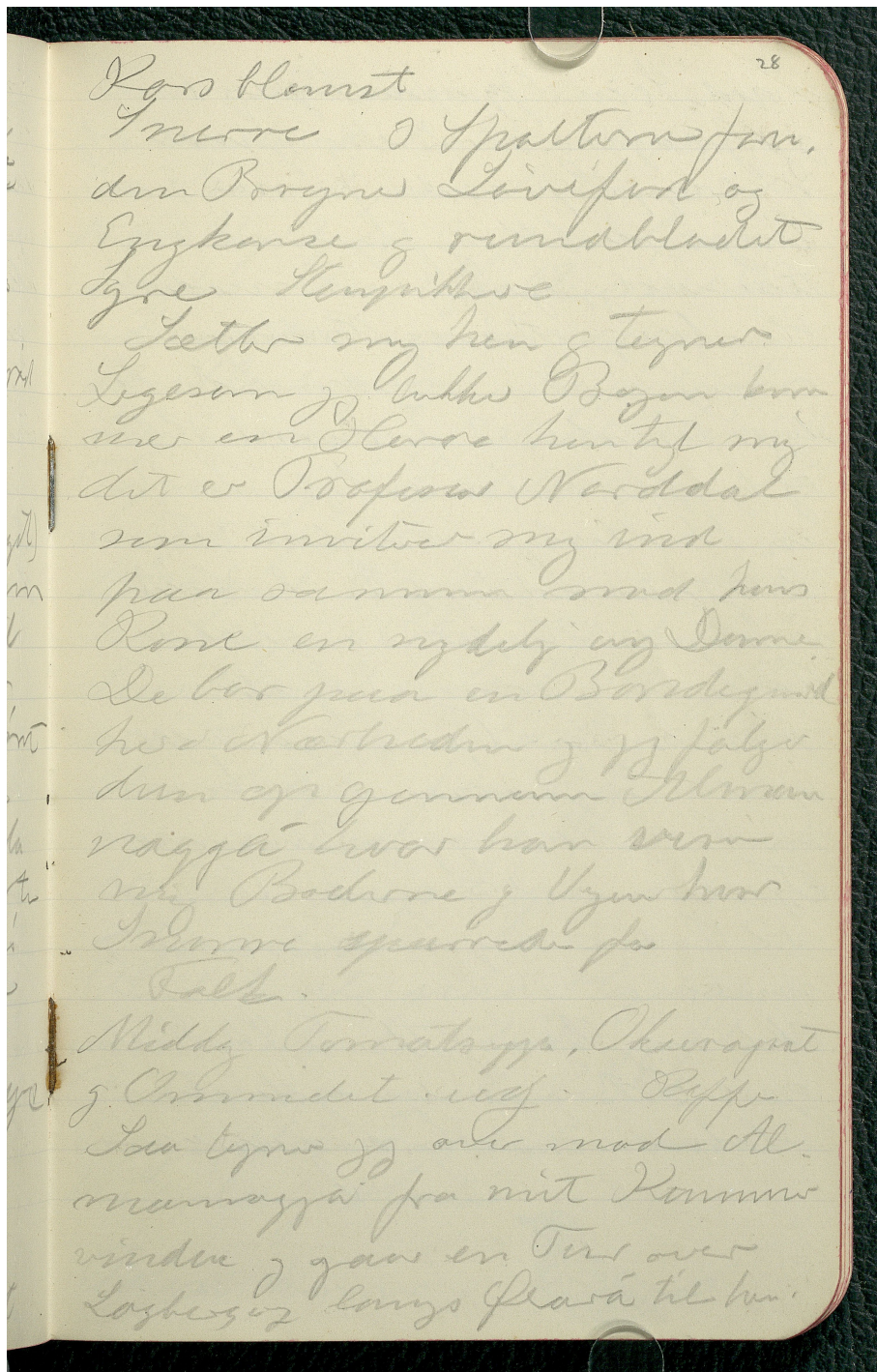
<sup>3</sup> Rypelyng, (Dryas octopetala) eller 'Holtasóley' på islandsk

<sup>4</sup> Silene acaulis, kendt som Tue-Limurt er en lille fjeldboende plante, der er almindelig i hele det højarktiske område og tundraen

<sup>5</sup> Gammelt navn for Tue-Limurt

23 Juni 27  
Til Thingvelli  
Peter skulde køre Kl. 10,  
men da han ikke havde  
phoe Paasge opsatte  
ham Afrejse til Kl. 1 og  
fik Jernbanen og en  
Mand med en Bylle  
og et Par Gærsøer med  
Løve og Løve og  
Jern. da jeg kom til  
Taksme skulde Jernbanen  
til sagde han klyngen  
Jern og gæstene Klog.  
Blom kuset af ved  
Valhöl Kl. 2 og fandt  
Vare 5 R.  
Gaa til mig og se på  
Landskabet. Der  
dunstet Engstjerne  
og gæstene 9 flyve  
over. Tjerne fiske  
i Alaa Taksme  
kørsen. Det regner  
da vi køre fra Rey.

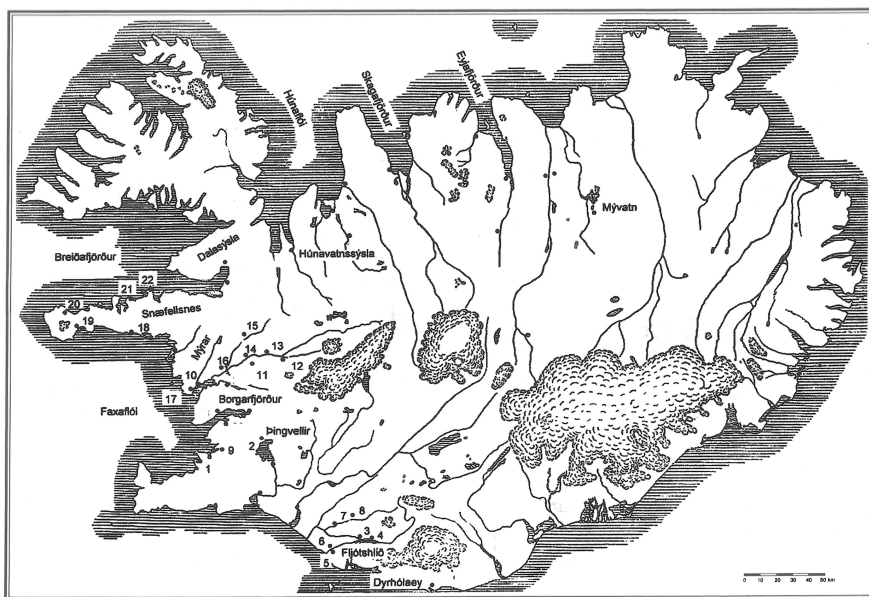
Skarvite man blev  
Torrerger gran Dyren  
Nour. Lygt Skidait  
Talskin  
Bredbladede Palebush  
Boller Himmelm  
Rypulyn - Tragfuld rød  
Amirion Saxifraga  
Hortbar - Spallone  
en Mangeliv (det bygget)  
en Odins korn svimm  
i Kløften overfor Al  
mannegeu de der  
dygt dygt blazim  
Vand i Revverne  
i Kocentom Rhodiola  
Pascen i Tandens Vte  
Luvblomster Crenpis  
Lundbog (Raug) Trøkke  
feti.  
Rypulyn (Lattasolarys  
i Solene acurhis  
i (Lambagras).  
Lyn i Melberris en  
lille ornale glatbladet



mod Jörn. Oppe fra Løjben ligger  
2 Graugæs og ser 2 stue ganske rødt  
og skæppe og neden for mig naar  
Løjben, de ligger og flyver ud langs  
Aars da jeg gaar ned mod dem  
Den ligger Aars og Bortkommer  
over fra den anden Side den  
lyser Bortkommer 2 færdig i Kisten  
og bygger udstanset. Rødt  
en Skallestige Andet; Naar  
2 Graugæs og 2. 2 Hætte,  
mange. Flyver. Viel  
Bortkommer og Bortkommer i Spalben  
fra Løjben. Den ligger Løst,  
vildt, Enkelt. De kommer  
en Løst. Hver og hver  
Fældene. I Løjben ca 1 1/2 ved  
12 Fældene og ser det og stue  
mes.  
Ude ved Jörn ligger 5 Skallestige  
gese 2, naar den yderste  
Høje stue. Graugæsene

# KILDER TIL DANSK KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET





Johannes Larsens rejserute i Island 1927

13.06.1927	[1]	Reykjavík	03.08.1927	[13]	Gilsbakki
23.06.1927	[2]	Þingvellir	06.08.1927	[14]	Norðtungu
03.07.1927	[1]	Reykjavík	07.08.1927	[15]	Hreðavatn
05.07.1927	[3]	Hlíðarendakot	08.08.1927	[16]	Svignaskarð
09.07.1927	[4]	Múlakot	09.08.1927	[10]	Borgarnes
10.07.1927	[5]	Hallgeirsey	10.08.1927	[17]	Urriðaa
11.07.1927	[6]	Bergbórshvoll	11.08.1927	[10]	Borgarnes
14.07.1927	[7]	Stóra-Hof	12.08.1927	[18]	Krossar
17.07.1927	[8]	Keldur	14.08.1927	[19]	Gröf
20.07.1927	[7]	Stóra-Hof	15.08.1927	[20]	Ólafsvík
22.07.1927	[1]	Reykjavík	18.08.1927	[21]	Bjarnarhöfn
23.07.1927	[9]	Mosfell	20.08.1927	[22]	Stykkishólmur
26.07.1927	[1]	Reykjavík	26.08.1927	[10]	Borgarnes
28.07.1927	[10]	Borgarnes	28.08.1927	[1]	Reykjavík
01.08.1927	[11]	Reykholt	31.08.1927		Sejler fra Reykjavík
02.08.1927	[12]	Húsafell			